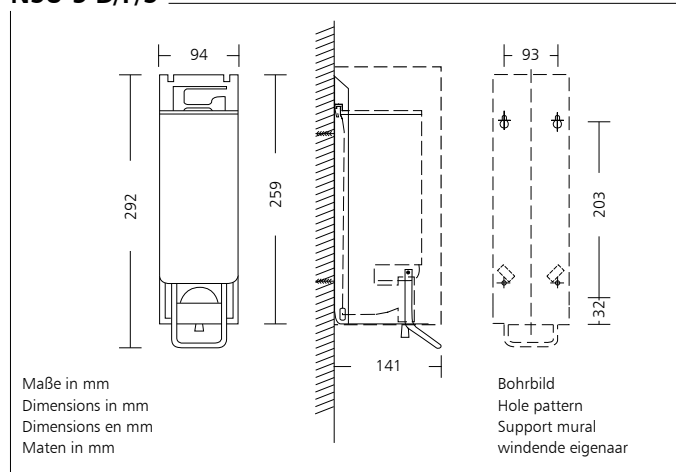


600 ml

NSU 5 D/F/S



Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions in mm
Maten in mm

Bohrbild
Hole pattern
Support mural
windende eigenaar

Technische Änderung vorbehalten. • Technical modifications reserved.
Modifications techniques réservées. • Technische wijzigingen voorbehouden.

Vor Spendermontage beachten

1. Spender über Waschtisch oder in direkter Nähe anbringen, damit nasse Hände abtropfen können.
2. Achten Sie darauf, daß über dem Spender genügend Platz zum Nachfüllen bleibt.
3. Günstige Montagehöhe: 100–110 cm, gemessen vom Fußboden bis Unterkante des Spenders.
4. Gehen Sie bei der Montage bitte nach umseitigem Schema vor.

Check before installation

1. The dispenser should be fitted above a sink so that wet hands can drip.
2. When installing, please keep adequate space above the dispenser to permit refilling.
3. Required height: 100–110 cm, from floor to dispenser.
4. For wall fastening, please follow instructions as illustrated.

Vérifier avant l'installation

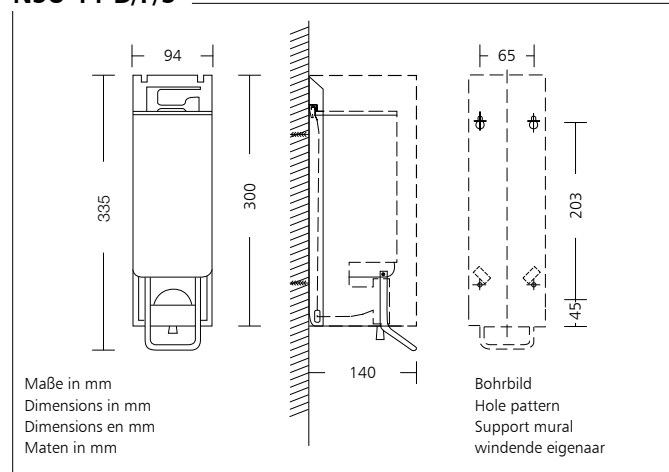
1. Veiller à installer le distributeur au dessus de la cuvette pour égoutter les mains.
2. Laisser de l'espace en haut du distributeur pour faciliter le rechargement.
3. La hauteur moyenne pour le montage est de 100–110 cm du sol bas du distributeur.
4. Pour les instructions de montage voir au verso.

Instalatie voorschrift

1. Dispenser boven of in de direkte omgeving van de wastafel installeren. Op deze manier kunnen natte handen boven de wastafel worden gehouden.
2. Zorg dat U bij de installatie voldoende ruimte vrijhoudt voor het navullen van de automaat.
3. De aanbevolen hoogte is 100–110 cm van vloer tot onder-zijde automaat.
4. Volg voor installatie de gebruiksaanwijzing.

1200 ml

NSU 11 D/F/S



Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions in mm
Maten in mm

Bohrbild
Hole pattern
Support mural
windende eigenaar

Pflege

Der Spender ist wartungsfrei! Regelmäßige Reinigung nur mit warmem Seifenwasser. Keine ätzenden (chlorhaltigen) Reiniger oder Scheuermittel verwenden! Nichtbenutzung, z.B. während des Urlaubs, führen zu keiner Beeinträchtigung, wenn der Behälter gefüllt ist. Sollte trotzdem das Saugventil durch Leerstehen verklebt sein, bitte nur heißes Wasser durchpumpen, und die Funktion ist wieder hergestellt.

Maintenance

The dispenser is maintenance free; routine cleaning with warm water and soap, do not use any abrasive cleansers or such containing chlorine. Non-operating during long periods do not cause any inconvenience if the container remains filled. Should the valves become clogged however, simply pump through with warm water and the unit becomes operational again.

Entretien

Le distributeur ne nécessite pas d'entretien. Il suffit de le nettoyer régulier avec de l'eau chaude savonneuse, ne jamais utiliser de produits contenant d'abrasifs ou de la chlorine. Périodes de non-utilisation prolongées n'ont pas de suite défavorable si la cartouche reste remplie. – Si la valve d'aspiration devait être encrassée, un rinçage à l'eau chaude remet l'appareil en état de fonction.

Onderhoud

Bij normaal gebruik is de dispenser bijna onderhoudsvrij; de dispenser dient regelmatig met warm water te worden gereinigd. Geen agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen gebruiken. C Container met warm water reinigen.

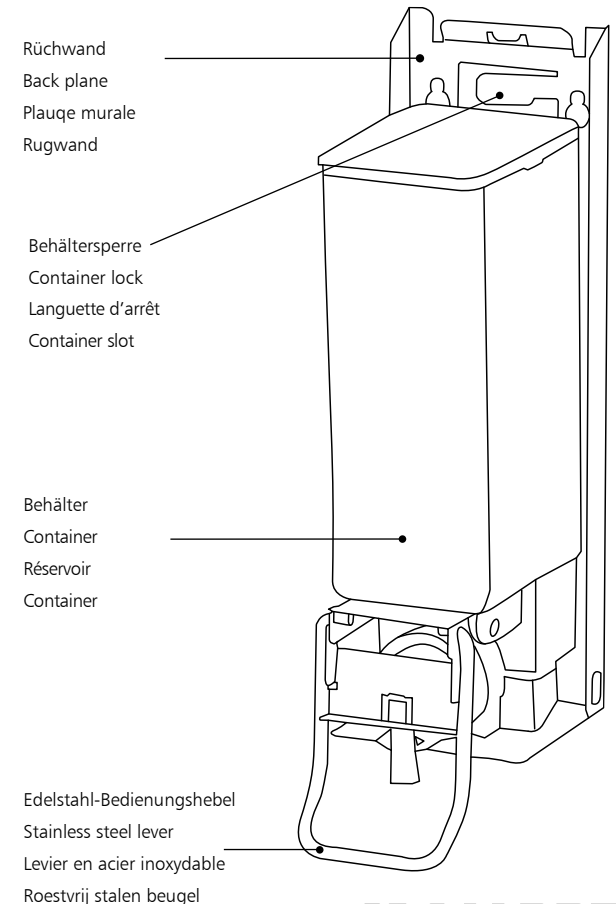
Bedienungsanleitung • Instruction manual • Mode d'emploi • Gebruiksaanwijzing

SanTRAL®

NSU 5 - 11 D/F/S

Schrankeinbauspender
Dispenser for cabinet installation
Distributeur d'installation à placard
Inbouw dispenser

Spender für Flüssigseife, Schaumseife oder Desinfektionsmittel
Dispenser for liquid soap, foam soap or disinfectant
Distributeur pour savon liquide, savon mousse ou désinfectant
Dispenser for de lotion zeep, foam en hand alcohol (desinfectimiddel)



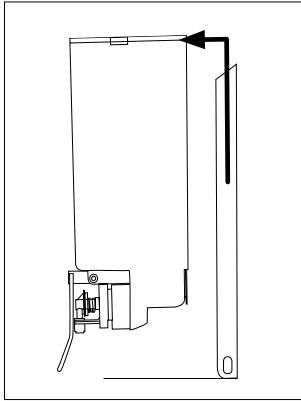
SanTRAL NSU 5 - 11 D/F/S Schrankeinbauspender

OPHARDT
hygiene

Ophardt Hygiene-Technik GmbH + Co. KG • Lindenau 27 • 47661 Issum • Germany
Phone +49 28 35 18-0 • Fax +49 28 35 18-77

Email info@ophardt.com • www.ophardt-hygiene.com

OPHARDT
hygiene

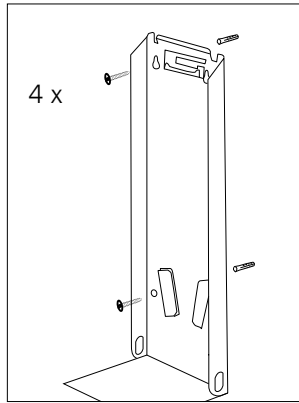


Zunge der Behältersperre nach hinten drücken und Behälter nach oben ziehen und herausnehmen.

Press leaf spring and lift container.

Pousser la ressort et lever le réservoir.

De veer indrukken, dan container uit de achterwand nemen.



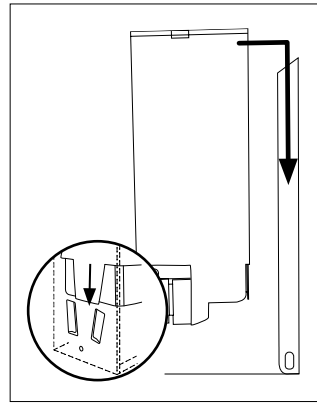
Beiliegende Dübel und Schrauben verwenden. Achten Sie bei der Positionierung des Spenders darauf dass der Bedienhebel gut zugänglich ist. Idealerweise steht der Bedienhebel mit etwas Spiel nach vorne an der Unterkante des Einbauschanks ab dem Knick heraus.

Use attached plugs and screws. Take care when positioning the dispenser that the lever is easily pushable. In an ideal case the dispenser is mounted in a way that the lever has little play towards the front and sticks out underneath the bottom edge of the cabinet from the bend on.

Se servir des vis et chevilles fournies. Veuillez bien à ce qu'au positionnement du distributeur le levier est dans une position bien accessible. Dans l'idéal, le levier ne touche pas le bord inférieur et dépasse le bord du pli.

De bijgeleverde pluggen en schroeven gebruiken.

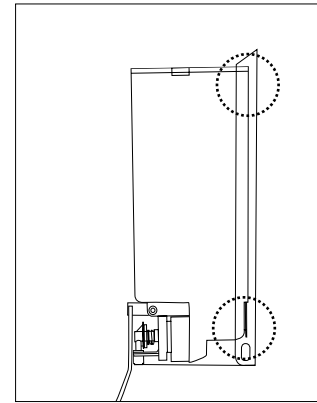
Let op: Bij het monteren van de dispenser, de dispenser zo positioneren dat de bedienings beugel goed bereikbaar is. Het liefst zo plaatsen dat de bedieningsbeugel aan de buitenzijde er iets uitsteekt.



Behälter in den Spender einsetzen.
Insert container.

Replacer le réservoir.

Container plaatsen.

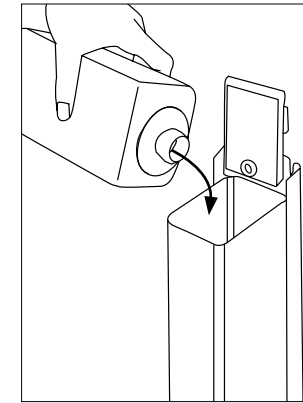


Auf korrekten Sitz des Behälters oben und unten achten.

Make sure that container fits well at top and bottom.

Veiller à ce que le réservoir soit fixé correctement.

Let op dat de container juist geplaatst is aan boven en onderkant.

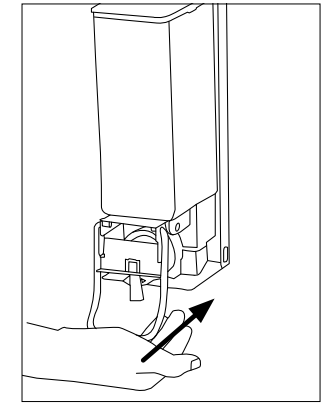


Behälter mit geeignetem Medium auffüllen und Deckel schließen.

Fill container with adequate medium and close lid.

Charger le réservoir avec liquide approprié et fermer le couvercle.

Container vullen met passende vloeibaarheid en deksel sluiten.



Hebel einige Male bedienen, bis der Spender dosiert.

Operate the lever until the dispenser delivers fully.

Pousser plusieurs fois jusqu'au fonctionnement.

Pomp eerst enige malen indrukken tot de dosering.